

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
ΙΔΡΥΜΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΩΝ ΚΑΙ ΒΡΑΔΙΝΩΝ  
ΕΠΙΜΟΡΦΩΤΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ  
ΚΡΑΤΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ

**ΤΕΛΙΚΕΣ ΕΝΙΑΙΕΣ ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ**  
**ΣΧΟΛΙΚΗ ΧΡΟΝΙΑ: 2012-2013**

Μάθημα: **Γαλλικά** Επίπεδο: **E5** Διάρκεια: **2.30 ώρες** Ημερομηνία: **14 Μαΐου 2013**

**ΤΟ ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΟ ΔΟΚΙΜΙΟ ΑΠΟΤΕΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΕΝΤΕ (5) ΣΕΛΙΔΕΣ**  
**ΟΛΕΣ ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΟΘΟΥΝ ΣΤΟ ΤΕΤΡΑΔΙΟ ΑΠΑΝΤΗΣΕΩΝ**

**I. COMPRÉHENSION DES ÉCRITS (35 POINTS)**

**Document 1: Lisez le document et répondez à toutes les questions. (17,5 points)**

***La frite, est-elle Belge ou Française?***

Les uns affirment qu'elle est née sur un pont de Paris, les autres sur les bords de la Meuse. En France et en Belgique, on revendique la paternité de ce plat emblématique.



La frite est-elle belge ou française ? Le mystère des origines du bâtonnet de pomme de terre trempé dans l'huile bouillante intrigue les spécialistes de la gastronomie, en particulier de l'autre côté de la frontière, où le plat fait partie du patrimoine national.

« *La frite est une fille de la cuisine de rue. C'est pour cela qu'il est difficile d'établir son certificat de naissance* », explique l'historienne spécialiste de l'alimentation, Madeleine Ferrière. La question a même fait l'objet d'un débat dans le cadre de l'année gourmande, organisée dans la capitale belge chaque année. *"Les Belges adorent les frites, mais il n'y a eu aucune recherche scientifique sérieuse sur ce sujet jusqu'à récemment"*, a souligné Pierre Leclerc, professeur à l'université de Liège.

Plat enraciné dans la culture populaire des deux pays, la frite et le flou historique qui est rattaché à sa création ont alimenté nombre de légendes au fil des ans. En France, est défendue la *"pomme frite Pont-Neuf"*, qui aurait été inventée par des marchands ambulants sur le plus vieux pont de Paris au lendemain de la Révolution de 1789. *"Ils proposaient de la friture, des marrons chauds et des tranches de patate rissolées"*, explique l'historienne Madeleine Ferrière. Une thèse longtemps en vogue, notamment auprès des écrivains : *"C'est parisien le goût des frites"*, écrivait ainsi Louis Ferdinand Céline dans son *Voyage au bout de la nuit*.

En France, le bâtonnet de pomme de terre se mange-t-il piqué sur une fourchette et dans une assiette, à l'heure des repas, alors que chez nos voisins, il est consommé avec les doigts dans un cornet et à n'importe quelle heure. Sur les places, le long des boulevards ou devant les gares de Wallonie comme de Flandre a dès lors fleuri un réseau serré de « *fritkoten* », ou baraques à frites. *"Il y a cinq mille friteries et plus de 90 % des Belges y vont au moins une fois par an"*, affirme fièrement Bernard Lefèvre, président de l'Union des frituristes.

*D'après un article du site [www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)*

- 1) **On organise l'année gourmande ...** (2 points)  
 a. tous les deux ans  
 b. tous les mois  
 c. tous les ans
- 2) **La frite existe en France depuis ...** (2 points)  
 a. un siècle  
 b. plus d'un siècle  
 c. un demi- siècle
- 3) **Quelle est la profession de:** (2 points)  
 a. Pierre Leclerc  
 b. Madeleine Ferrière
- 4) **Répondez par VRAI ou FAUX et justifiez votre réponse en citant une phrase du texte.** (4 x 2 = 8 points)  
 a. La « nationalité » de la frite n'est pas encore précisée.  
 b. Les marchands ambulants parisiens vendaient uniquement des frites.  
 c. « C'est parisien le goût des frites » est le titre d'un livre.  
 d. La grande majorité de Belges fréquentent les friteries une fois par an au minimum.
- 5) **Pourquoi dit-on que «la frite est une fille de la cuisine de rue ?»** (3,5 points)

**Document 2** (17,5 points)

***Apprentissage d'une langue : pourquoi commencer l'enseignement très tôt ?***

Enseignée à l'école ou transmise à la maison, une seconde langue ouvre aux jeunes enfants bien des horizons. « *Commencer tôt, c'est parler mieux* », quelle que soit la langue. Plus la langue enseignée est éloignée de la langue maternelle, plus on offre à l'enfant la capacité de transférer des compétences acquises pour apprendre d'autres langues. L'entrée dans l'apprentissage se fait par des jeux, des chansons, des images, des activités répétées, conduites en langue étrangère, dans lesquelles l'enfant va progressivement se saisir des repères construits pour créer du sens, isoler des mots, les mémoriser et mémoriser des structures.

Il est essentiel de conduire des apprentissages ludiques, ritualisés, interactifs, au cours desquels il doit éprouver du plaisir : plaisir des mots, des sons, plaisir aussi de jouer un peu à être quelqu'un d'autre en parlant une autre langue.

Il est évident que la langue et la culture sont indissociables. Entrer dans une langue, c'est entrer dans une culture. On y découvre un rapport parfois semblable, parfois différent au monde. C'est pour l'enfant l'occasion de jeter un regard distancié sur sa propre culture, sur celle de sa famille.

Un jeune enfant est, a priori, plutôt « ethno centré » (sauf à avoir été éduqué dans deux cultures). Il considère que le monde est à l'identique de ce qu'il vit. Apprendre une langue le conduit en douceur à changer ses représentations, à dépasser les stéréotypes. Apprendre une langue étrangère, c'est s'ouvrir au monde et à l'autre pour revenir à soi, enrichi.

En découvrant qu'une langue n'est pas la reproduction d'une autre, il comprend aussi qu'une culture n'est pas supérieure à une autre. Pour cela, de nombreuses classes utilisent un « portfolio européen des langues » dans lequel les enfants sont invités à évoquer leur « biographie langagière ».

*D'après Marie-Claire Mzali, inspectrice de l'Education nationale*

1. **Quel est le but du texte ?** (1 x 2 = 2 points)
  - a. critiquer les méthodes d'apprentissage
  - b. montrer la différence entre langue maternelle et langue étrangère
  - c. montrer l'importance d'apprentissage d'une langue étrangère
  
2. **Citez trois supports pédagogiques utilisés par les enseignants.**(3 x 1 = 3 points)
  - a. \_\_\_\_\_
  - b. \_\_\_\_\_
  - c. \_\_\_\_\_
  
3. **Selon Marie-Claire Mzali, quelles sont les trois méthodes d'apprentissage les plus efficaces?** (3 x 1 = 3 points)
  - a. \_\_\_\_\_
  - b. \_\_\_\_\_
  - c. \_\_\_\_\_
  
4. **D'après le texte, un jeune enfant est ethno-centré. Comment l'apprentissage d'une langue étrangère rend l'enfant plus ouvert envers d'autres cultures?** (3,5 points)
  
5. **Cherchez dans le texte le synonyme des mots suivants.** (4 x 1 = 4 points)
  - a. produire =
  - b. important =
  - c. pareil =
  - d. franchir =
  
6. **Pour quelle raison a-t-on inventé le « portfolio européen des langues » ?** (2 points)

## II. USAGE DE LA LANGUE (30 POINTS)

**Exercice 1: Complétez le texte avec les mots suivants.** (6 x 1 = 6 points)

***également - à cause de - lorsque - grâce à - alors - puisque***

Nicolas Cazalé a commencé sa carrière d'acteur par hasard, un jour qu'il accompagnait un ami à un casting. **a)** \_\_\_\_\_ le réalisateur l'a vu, il lui a dit : «*Ecoute, b)* \_\_\_\_\_ *tu es là et que tu n'as rien à faire, fais un essai !* ». **c)** \_\_\_\_\_, il a fait l'essai. Et il a eu le rôle. Mais **d)** \_\_\_\_\_ cette histoire, il a perdu un ami. L'ami qu'il avait accompagné au casting.

Aujourd'hui, il a une belle carrière d'acteur devant lui et, **e)** \_\_\_\_\_ de mannequin, **f)** \_\_\_\_\_ son physique athlétique.

**Exercice 2: Mettez les verbes entre parenthèses aux modes et aux temps convenables. (7 x 1 = 7 points)**

Monsieur,

Je vous **a)** \_\_\_\_\_ (**écrire**) aujourd'hui pour vous **b)** \_\_\_\_\_ (**faire**) part de mon mécontentement au sujet des travaux que vous **c)** \_\_\_\_\_ (**effectuer**) chez moi hier et qu'ils ne m'ont pas donné satisfaction.

Je vous **d)** \_\_\_\_\_ (**être**) donc reconnaissant si vous **e)** \_\_\_\_\_ (**prendre**) rendez-vous avec moi au plus vite pour que vous **f)** \_\_\_\_\_ (**pouvoir**) constater ces problèmes et **g)** \_\_\_\_\_ (**trouver**) la meilleure solution possible.

Cordialement  
Laurent Jauneau

**Exercice 3: Complétez le texte avec l'indéfini qui convient. (7 x 1 = 7 points)**

***aucun - plusieurs - rien - personne - quelques - tout - toutes***

Dans un aéroport, pour des raisons de sécurité, **a)** \_\_\_\_\_ et rien n'échappe au contrôle. La preuve ! L'avion pour Francfort allait décoller quand on a entendu un signal d'alarme. Le personnel a fait descendre les passagers et **b)** \_\_\_\_\_ a été soigneusement fouillé. **c)** \_\_\_\_\_ les valises ont été ouvertes mais **d)** \_\_\_\_\_ colis suspect n'a été trouvé. **e)** \_\_\_\_\_ passagers étaient terrorisés et ont déclaré qu'ils ne voulaient pas remonter dans l'avion ! Au bout de trois heures de recherches, **f)** \_\_\_\_\_ n'avait été trouvé. **g)** \_\_\_\_\_ personnes étaient impatientes et voulaient décoller. Finalement, le vol s'est bien passé !

**Exercice 4: Réécrivez le texte en mettant les phrases en caractères gras à la forme passive. (10 x 1 = 10 points)**

*Un repas offert par le célèbre acteur Boris Verdun et son épouse Linda*

- Un chef très connu a préparé le repas** et cinq maîtres d'hôtel en gants blancs vont servir à table.
- Le hôte a choisi lui-même les vins** de sa cave personnelle.
- Après le dîner, **un groupe de chanteurs russes donnera un concert.**
- Ensuite, **Boris et Linda vont annoncer une grande nouvelle.**
- Le couple vient de créer une fondation** en faveur des acteurs au chômage. Quelle générosité !

**III. PRODUCTION ÉCRITE****(35 points)****Traitez un sujet au choix. (200 – 220 mots)****Sujet 1**

Vous participez à un forum sur Internet. Vous lisez le message ci-dessous et répondez pour donner votre opinion sur le sujet.

« **Manger bien ou bien manger ?** »

**Inscrit :**

**15-04-2013**

**Auteur : Xavier**

Bien manger pour moi, ça veut dire manger une quantité raisonnable, pas copieusement. C'est manger de bonnes choses comme de la viande, des œufs, des légumes... Manger bien, c'est aussi aller dans un bon restaurant, enfin, commander des trucs de qualité.

Est-ce que vous êtes d'accord ou non avec Xavier? Justifiez votre réponse et parlez aussi de vos propres habitudes alimentaires ainsi que des problèmes causés par la malnutrition.

**Sujet 2**

Vous avez décidé de partir vivre à l'étranger pour travailler ou suivre des études supérieures. Vous écrivez à un(e) ami(e) français(e) pour lui annoncer la nouvelle.

Dans votre lettre, vous expliquez ce que vous avez l'intention de faire, quel pays vous avez choisi et pourquoi. Vous exprimez aussi certains doutes ou inquiétudes et vous demandez l'opinion de votre ami(e) sur le sujet.